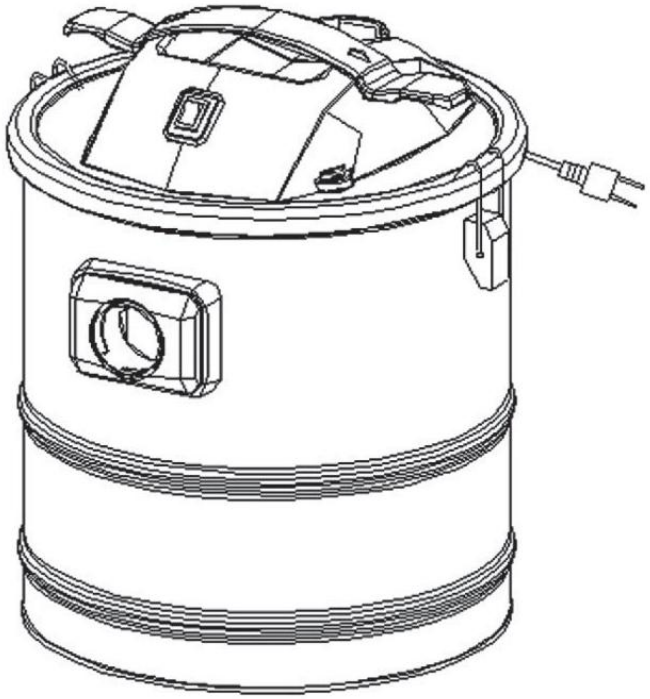
KRAFTNER

ASH VACUUM CLEANER

KF-8673



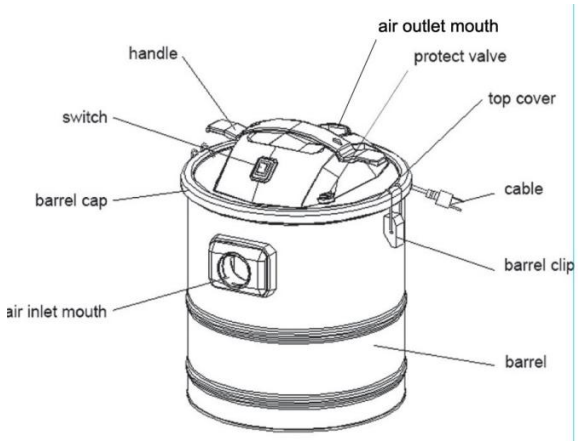
INSTRUCTION MANUAL

English

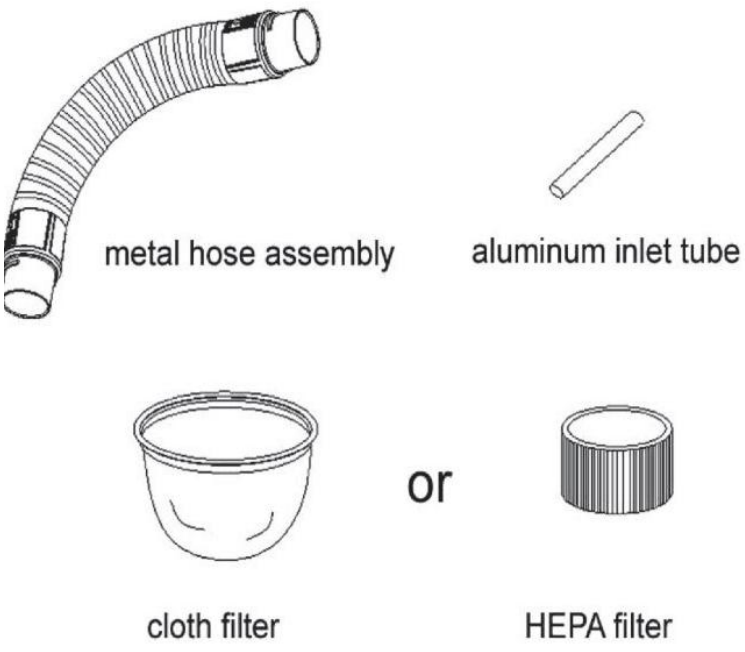
Product Characteristics

(1) With the air deflector, the dust is inhaled directly to the bottom of the barrel, which avoids the filter easily blocked.
(2) With the special metal tube, the ash vacuum is ideal for cold fine ash that can't be inhaled by a normal hoover.
(3) It is only suitable for hovering fine dry material, wet material will clog up hoover.
(4) Ash vacuum is assembled with motor protection valve to prevent motor over heating
(5) The ash vacuum works in same principle of normal hoover.

.



2. Parts Name



3. Safety Instruction

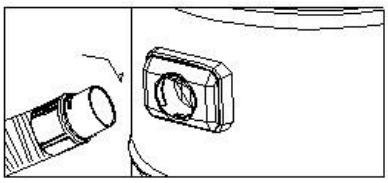
(1) Check before operation that the local power supply is the same as the specification on the rating label.
(2) Do not use machine in the combustible and explosive place in case the motor spark cause fire.
(3) Do not jam the air inlet mouth, in case causing high temperature and damage the motor.
(4) Please do not use ash vacuum for:
*hooving wet material.
*hooving anything other than fine cold ashes.
(5) Important
*Always clean filter after each use.
(6) If washing barrel:
*separate motor(top head) from barrel.
*dry barrel thoroughly before re-attaching motor.
(7) Do not turn off machine when doing any maintenance work to hoover.

(8) Keep machine away from strong sunlight and high temperature place in case plastic distorting.

(9) Do not stress or stretch the hose.
(10) Important when cleaning vacuum:
*Do not let any water near barrel cap/top of ash vacuum as the motor is electrical and this could cause personal injury.
*Clean barrel that collects ashes with damp cloth to dry thoroughly.

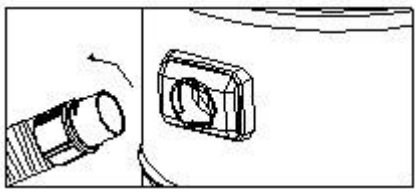
4 Operation Method

(1) Connection
*Connect the metal hose to the ash vacuum as in diagram.

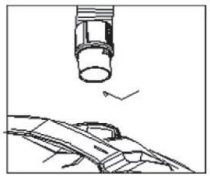


*Insert the plug to socket supply.

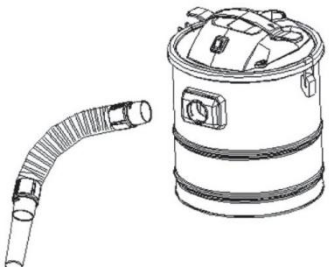
* Then get it out as below picture shows.



*When you want to use its blowing function, insert hose connector into the air outlet as picture shows, rotate the connector till it can bot be rotated any more.



*Connect the metal hose and aluminum inlet bute as picture show:

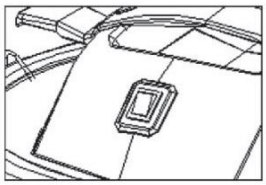


(2) Operation

*Insert the plug to the supply socket.

*Press switch button to “I” and the ash vacuum will begin to work, press it to”O” to stop ash vacuum.





5. Maintenance

(1) Barrel cleaning

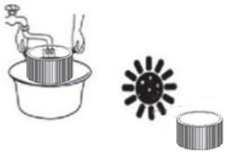
*After working or when the barrel is full of dust which cause suction decreases considerably, you should cut off the electricity and clean the dust away from the barrel

1) Unfasten the locking knob, lift up the top cover.
2) Take off the filter bag or HEPA filter; clean the dust away from the barrel.
3) Install the filter bag or HEPA filter back and place the top cover.

(2) Filter cleaning

*The filter bag should be washed by clean and warm water when it was covered with dust. If necessary, you can use litmusless scour to wash.

1) Take off the filter
2) Wash
3) Dry



4) Make sure filter is dried out completely before refilling to ash vacuum.
*You can clean cloth filter by spraying compressed Air. If necessary use some detergent.

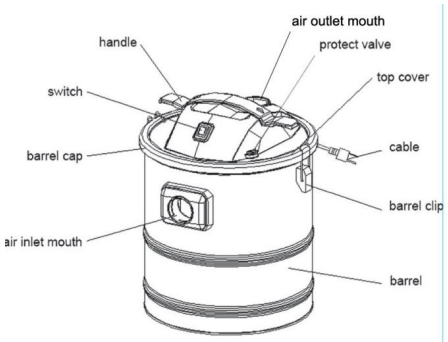
6. Tech – data

Model	Power	Voltage	Frequency	Tank capacity
KF-8673	2000W	220V-240V	50/60HZ	20L

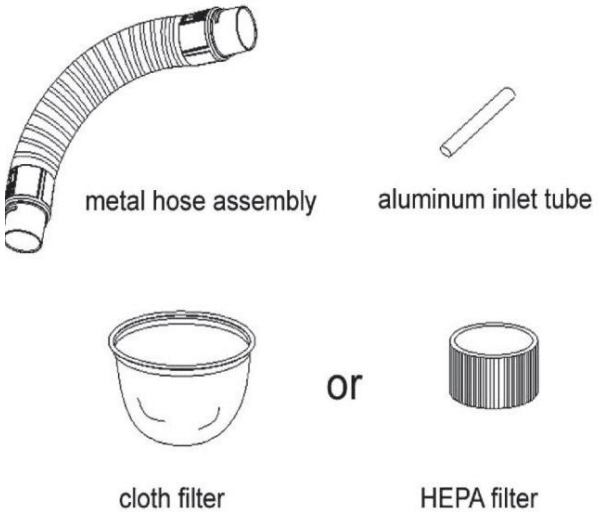
Język polski

Cechy produktu

(1)Dystrybutor powietrza kieruje popiół na dno zbiornika, zapobiega szybkiemu zapychaniu filtra.
(2)Metalowa rura do zasysania zimnego drobnego popiołu, żużla metalowego i odłamków szkła, nieosiągalnych dla standardowego odkurzacza.
(3)Tylko do suchego materiału – wilgotne zanieczyszczenia zapychają urządzenie.
(4)Zawór ochronny silnika zapobiega przegrzaniu i spaleniu silnika.
(5)Funkcja dmuchania do różnorodnych zastosowań..



2. Lista elementów urządzenia

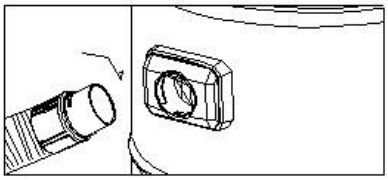


3. Instrukcje bezpieczeństwa

(1)Sprawdź, czy napięcie sieciowe zgadza się z danymi na tabliczce znamionowej.
(2)Nie używaj w miejscach łatwopalnych i wybuchowych – iskry silnika mogą spowodować pożar.
(3)Nie blokuj otworu ssącego, grozi przegrzaniem silnika.
(4)Zabrania się zasysania gorącego popiołu, wody i wilgotnych materiałów.
(5)Po każdym użyciu wyczyść filtr.
(6)Przed czyszczeniem rozłącz górną część z silnikiem i dokładnie wysusz zbiornik przed ponownym montażem.
(7)Nie rozciągaj i nie zgniataj metalowego węża.
(8)Chroń urządzenie przed silnym słońcem i wysoką temperaturą (zapobiega odkształceniu plastiku).
(9)Nie dopuszczaj wody do górnej części z silnikiem – ryzyko porażenia prądem.
(10) Ważne wskazówki dotyczące czyszczenia odkurzacza:
Nie dopuszczaj kontaktu wody z górną pokrywą i częścią silnikową odkurzacza do popiołu – urządzenie posiada elementy elektryczne, co grozi porażeniem prądem.
Zbiornik na popiół wycieraj wilgotną szmatką, a następnie pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

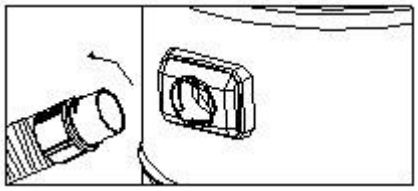
4 Sposób obsługi

(1) Podłączenie
*Podłącz metalowy wąż do odkurzacza do popiołu zgodnie z schematem.

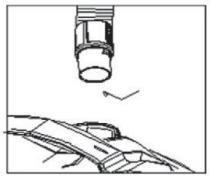


*Włóż wtyczkę do gniazdka zasilającego.

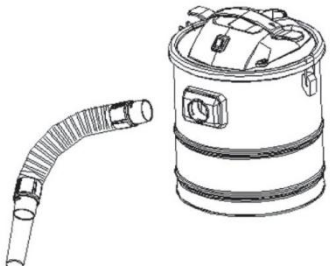
* Następnie wyjmij to, jak pokazuje poniższe zdjęcie.



*Gdy chcesz użyć funkcji dmuchania, włóż złącze węża do wylotu powietrza, jak pokazuje zdjęcie, obróć złącze, aż nie będzie już można go obracać.



*Połącz metalowy wąż i aluminiowy wlot wlotowy jak na zdjęciu:

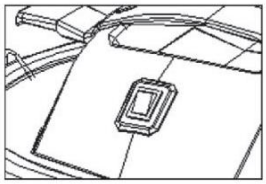


(2)Działanie

*Włóż wtyczkę do gniazdka zasilania.

*Naciśnij przycisk przełącznika na "I" i odkurzacz popiołowy zacznie działać, naciśnij go na "O", aby zatrzymać odkurzanie popiołu.





5. Konserwacja

(1)Czyszczenie luf

*Po pracy lub gdy lufa jest pełna kurzu, co powoduje znaczne zmniejszenie ssania, powinieneś odciąć prąd i oczyścić kurz z lufy

1) Odpięć klamkę blokującą, podnieść górną pokrywę.

2) Zdejmij worek filtracyjny lub filtr HEPA; Usuń kurz z lufy.

3) Zamontuj z powrotem worek filtracyjny lub filtr HEPA i załóż górną pokrywę.

(2) Czyszczenie filtrów

*Worek filtracyjny powinien być umyty czystą i ciepłą wodą, gdy był pokryty kurzem. Jeśli trzeba, możesz użyć bezlakwiarkowego szorka do mycia.

1) Zdejmij filtr

2) Wash

3) Suchy



4) Upewnij się, że filtr jest całkowicie wysuszony przed ponownym napełnieniem do próżni popiołowej.

*Filtr z tkaniny można czyścić, spryskiwając sprężonym powietrzem. Jeśli trzeba, użyj detergentu.

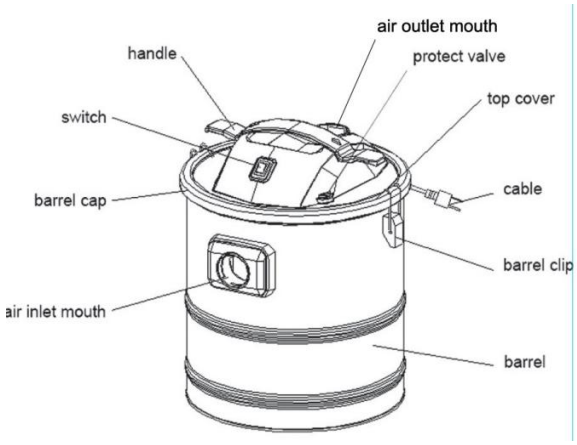
6. Technologia – dane

Model	Moc	Napięcie	Częstotliwość	Pojemność zbiornika
KF-8673	2000W	220–240V	50/60Hz	20L

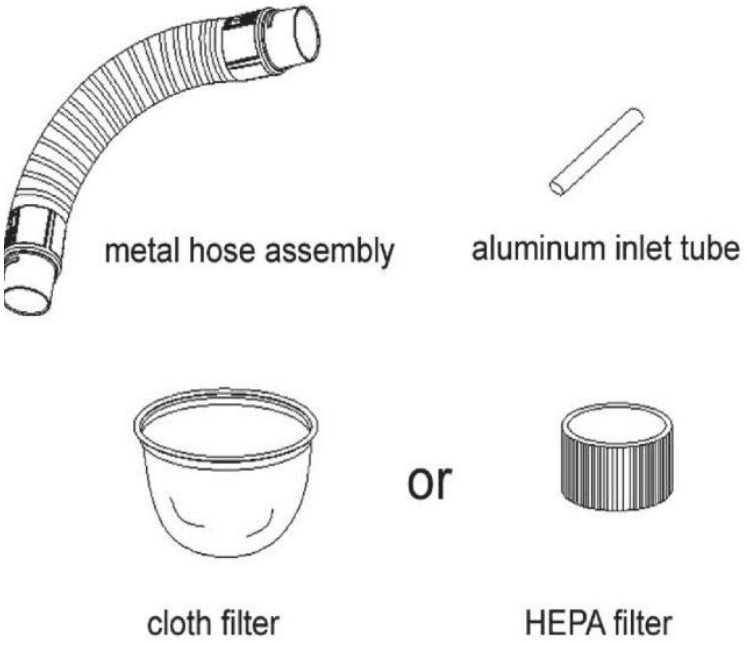
Українська мова

Характеристики продукції

(1)За допомогою повітряного дефлектора пил вдихається безпосередньо на дно ствола, що дозволяє фільтру легко заблокуватися.
(2)Зі спеціальною металевою трубкою вакуум попелу ідеально підходить для холодної дрібної золи, яку звичайний пилосос не може вдихнути.
(3)Він підходить лише для зависання дрібного сухого матеріалу, вологий матеріал засмічує пилосос.
(4)Вакуум попелу збирається з клапаном захисту двигуна для запобігання перегріву двигуна
(5)Вакуум попелу працює за тим самим принципом, що й звичайний пилосос..



2. Назва частин



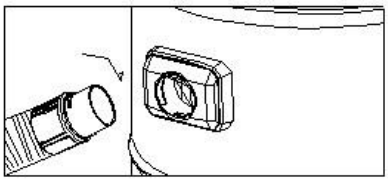
3. Інструкція з безпеки

(1) Перед роботою перевіряйте, що локальне джерело живлення відповідає специфікації на етикетці номіналів.
(2) Не використовуйте машину в горючому та вибухонебезпечному місці, якщо іскра двигуна спричинить пожежу.
(3) Не заклинюйте вхідний отвір повітря, щоб не спричинити високу температуру і пошкодити двигун.
(4) Будь ласка, не використовуйте вакуум попелу для:
*копитна мокра тканина.
*копита щось, крім дрібного холодного попелу.
(5) Важливі
*Завжди чистіть фільтр після кожного використання.
(6) Якщо мити бочку:
*відокремлює двигун (верхню головку) від ствола.
*Ретельно висушіть ствол перед тим, як знову прикріпити двигун.
(7) Не вимикайте машину під час обслуговування пилососів.
(8) Тримайте машину подалі від яскравого сонячного світла та високотемпературних місць на випадок деформації пластику.
(9) Не навантажуйте і не розтягуйте шланг.
(10) Важливо при очищенні пилососа:
*Не підпускайте воду близько до кришки бочки/верхньої частини пилососа, оскільки двигун електричний, і це може призвести до травм.
*Очистити бочку, яка збирає попіл, вологою тканиною для ретельного висушення.

4 Метод роботи

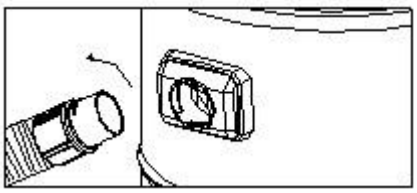
(1) Зв'язок

*Під'єднайте металевий шланг до вакууму попелу, як показано на схемі.

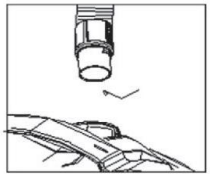


*Вставіть вилку в живлення розетки.

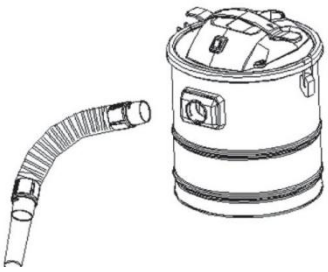
* Потім витягніть його, як показано на фото нижче.



*Коли хочете використати його функцію видування, вставте з'єднувач шланга у повітряний вихід, як показано на фото, поверніть роз'єм, поки його можна буде ще більше обертати.



*З'єднайте металевий шланг і алюмінієвий вхідний шланг, як показано на фото:

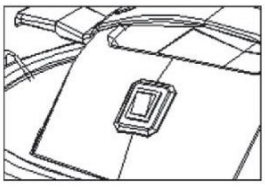


(2) Робота

*Вставте вилку в розетку живлення.

*Натисніть кнопку перемикача на "I" — і пилососи попелу почне працювати, натисніть на "O", щоб зупинити вакуум попелу.

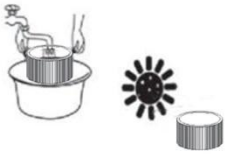




5. Обслуговування

(1) Очищення ствола
*Після роботи або коли ствол заповнений пилом, що значно зменшує всмоктування, слід вимкнути електрику і очистити пил від ствола
1) Розстебніть фіксуючу ручку, підніміть верхню кришку.
2) Зняти фільтрувальний мішок або HEPA-фільтр; Очисти пил від ствола.
3) Встановіть фільтрувальний пакет або HEPA-фільтр назад і встановіть верхню кришку.

(2) Очищення фільтрів
*Фільтрувальний пакет слід мити чистою та теплою водою, коли він був покритий пилом. За потреби можна використати безлакмусовий розчин для миття.
1) Зняти фільтр
2) Wash
3) Сухий



4) Переконайтеся, що фільтр повністю висохлий перед тим, як знову наповнити попіл для вакууму.
*Ви можете очистити тканинний фільтр, розпилюючи стиснене повітря. За потреби використовуйте миючий порошок.

6. Технології – дані

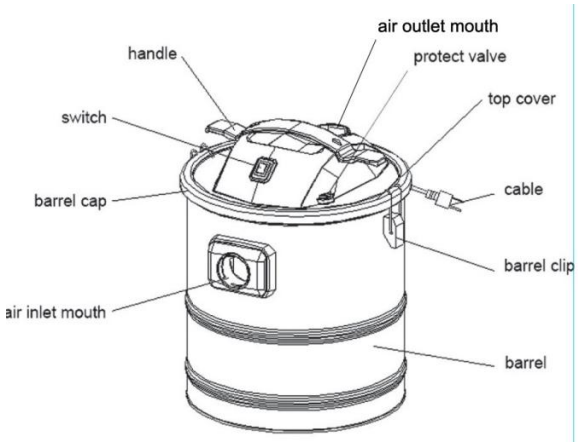
Модель	Потужність	Напруга	Частота	Об'єм бака
KF-8673	2000W	220V-240V	50/60HZ	20L

Magyar nyelv

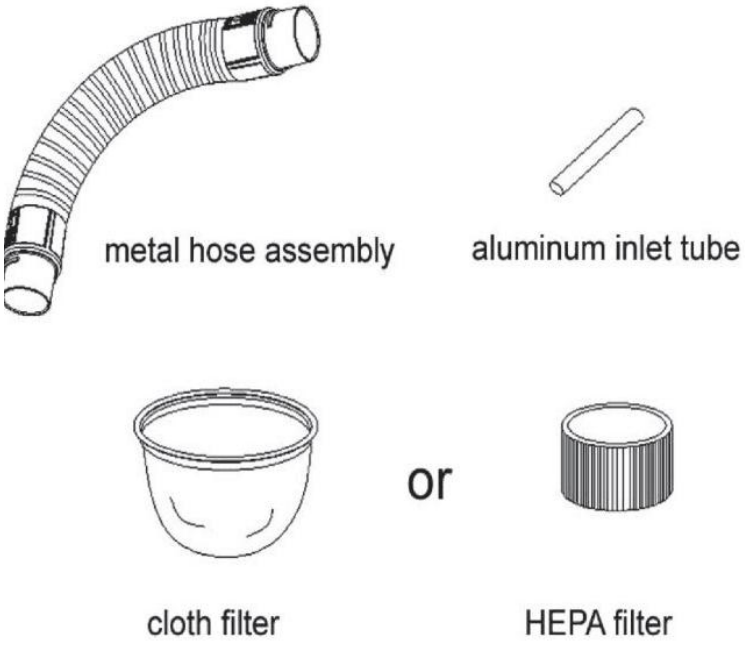
Termékjellemzők

(1) A levegőirányító segítségével a por közvetlenül az üveg aljára kerül, így elkerülhető a szűrő könnyű eltömődése.
(2) Az egyedi fémcsővel a hamu-vákuum ideális hideg, finom hamu esetén, amelyet egy hagyományos porszívó nem tud bevenni.
(3) Csak finom, száraz anyagok szállására alkalmas, nedves anyagok elzárhatják a porszívót.
(4) A hamu-vákuum motorkorlátozó szeleppel van felszerelve, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.

(5) A hamu-vákuum ugyanazt az elv szerint működik, mint egy hagyományos porszívó..



2. Részneve



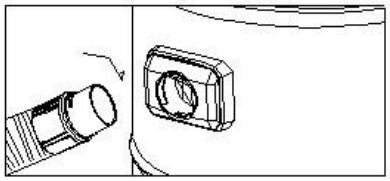
3. Biztonsági útmutató

(1) Működés előtt ellenőrizze, hogy a helyi áramellátás megegyezik-e a jelzőcímke specifikációival.
(2) Ne használja a gépet gyúlékony vagy robbanásveszélyes helyen, mivel a motor szikraváltása tűzhez vezethet.
(3) Ne zárja el a levegőbeömlő nyílást, mert ez magas hőmérsékletet okozhat és károsíthatja a motort.
(4) Kérjük, ne használja hamu-vákuumtisztítót:
* nedves anyagok eltávolításához.
* finom hideg hamutól más anyagok eltávolításához.

(5) Fontos
* Minden használat után tisztítsa meg a szűrőt.
(6) Ha mosóedényt használ:
* válassza el a motort (felső fejet) az edénytől.
* szárazítson alaposan az edényt, mielőtt újra rögzítené a motort.
(7) Ne kapcsolja ki a gépet semmilyen karbantartási munka során.
(8) Tartsa a gépet távol erős napfénytől és magas hőmérsékletű helyektől, hogy a műanyag ne torzuljon.
(9) Ne terhelje vagy nyújtson a csövet.
(10) Fontos a vákuum tisztítása során:
*Ne hagyjon vizet a hamu-vákuum tartályának fedeléhez vagy tetejéhez, mivel az motor elektromos, és ez sérülést okozhat.
*A hamut gyűjtő tartályt nedves szalaggal tisztítsa meg, majd alaposan szárítsa meg.

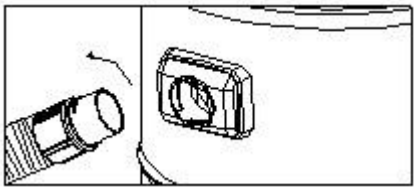
4 Műveleti módszer

(1) Csatlakozás
*Csatlakoztassa a fém csövet a hamu-vákuumhoz, ahogy az ábrán látható.

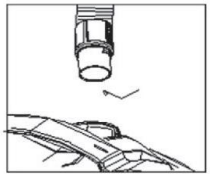


Csatlakoztassa a dugót a konnektorba.

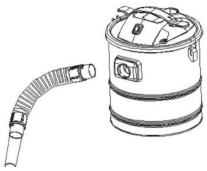
* Ezután vegye ki, ahogy az alábbi kép mutatja.



Amikor a fúvókás funkciót szeretné használni, illessze a csőcsatlakozót a levegőkiömlőbe, ahogy az a képen látható, majd forgassa a csatlakozót addig, amíg már nem lehet tovább elfordítani.



Csatlakoztassa a fém csövet és az alumínium bemeneti csomót, ahogyan az a képen látható:

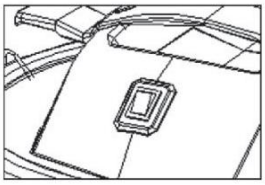


(2) Működés

*Csatlakoztassa a dugót az áramellátó konnektorhoz.

*Nyomja meg a kapcsoló gombot az „I”-re, és a hamu-vákuum elindul; nyomja meg az „O”-ra, hogy leállítsa a hamu-vákuum működését.





5. Maintenance

(1) A hordó tisztítása

* Munka után, vagy amikor a hordó porral van tele, ami jelentősen csökkenti a szívóerejét, azonnal kapcsolja ki az áramot, és távolítsa el a port a hordóból.

1) Csukja le a zárókarkötőt, emelje fel a felső fedőt.

2) Vegye le a szűrőzsákot vagy HEPA-szűrőt; távolítsa el a port a hordóból.

3) Telepítse vissza a szűrőzsákmat vagy HEPA-szűrőt, majd helyezze vissza a felső fedőt.

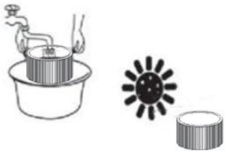
(2) Szűrő tisztítása

* A szűrőzsákot tiszta, meleg vízzel kell mosni, ha porral borult. Szükség esetén gyújtott lúg nélküli szappannal is meg lehet mosni.

1) Vegye le a szűrőt

2) Mosás

3) Szárítás



4) Győződjön meg róla, hogy a szűrő teljesen kiszáradt, mielőtt újra feltölti az hamu vákuumkészülékbe.

* A szövetes szűrőt nyomott levegővel permetezéssel tisztíthatja. Szükség esetén használjon egy kis detergenszert.

6. Technológia – adatok

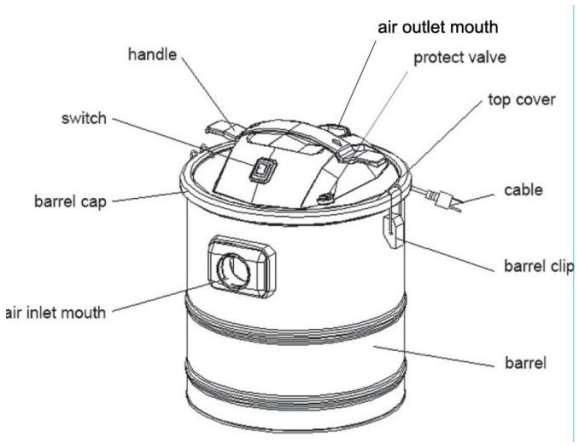
Modell	Hatalom	Feszültség	Frekvencia	Tárolókapacitás
KF-8673	2000W	220V-240V	50/60HZ	20L

Български език

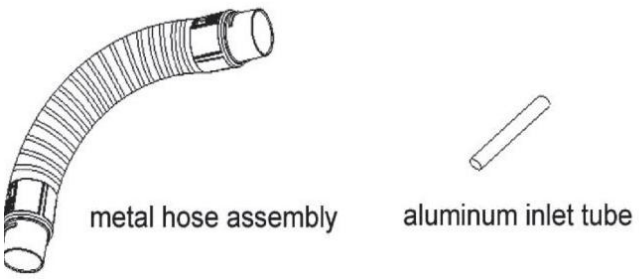
Характеристики на продукта

(1)С въздушния дефлектор прахът се вдишва директно в дъното на цевта, което предотвратява лесно запушване на филтъра.
(2)Със специалната метална тръба, прахосмукачката за пепел е идеална за студена фина пепел, която не може да бъде вдишвана от обикновен прахосмукач.
(3)Подходяща е само за задържане на фин сух материал, мокрият материал ще запуши прахосмукачката.
(4)Прахосмукачката за пепел се сглобява с моторен защитен клапан, за да се предотврати прегряване на мотора
(5)Прахосмукачката с пепел работи по същия принцип като обикновения прахосмукач.

.



2. Име на частите





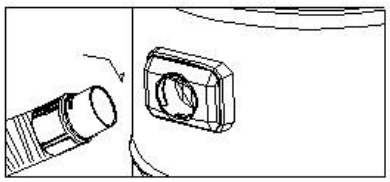
cloth filter HEPA filter

3. Инструкции по безопасност

(1) Проверете преди работа дали локалното захранване съвпада със спецификацията на етикета за рейтинг.
(2) Не използвайте машина в горимото и експлозивно място, в случай че моторната искра предизвика пожар.
(3) Не запушвайте входа на въздуха, в случай че не причините висока температура и повредите мотора.
(4) Моля, не използвайте прахосмукачка за пепел за:
*копита на мокър материал.
*копита на всичко друго освен фини студени пепел.
(5) Важни
*Винаги почиствайте филтъра след всяка употреба.
(6) При миене на бъчвата:
*отделен мотор (горна глава) от цевта.
*Изсушете добре цевта преди да монтирате мотора отново.
(7)Не изключвайте машината, когато извършвате поддръжка на прахосмукачката.
(8) Дръжте машината далеч от силна слънчева светлина и висока температура, в случай че пластмасата се деформира.
(9) Не натоварвайте и не разтягайте маркуча.
(10) Важни при почистване на прахосмукачката:
*Не допускайте вода близо до капачката на бъчвата/горната част на прахосмукачката, тъй като моторът е електрически и това може да причини лични наранявания.
*Почистете бъчвата, която събира пепелта, с влажна кърпа, за да изсъхне добре.

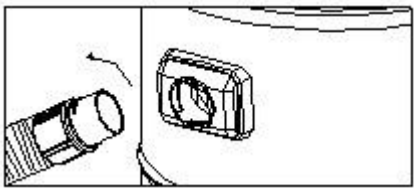
4 Метод на работа

(1) Връзка
*Свържете металния маркуч с прахосмукачката за пепел, както е показано на схемата.

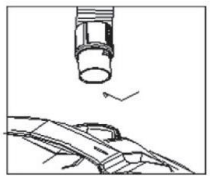


*Вкарайте щепсела към захранването на контакта.

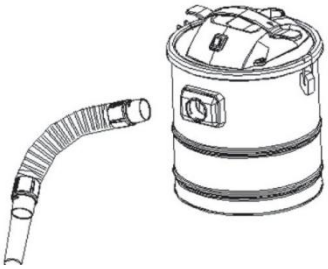
* После го извадете, както показва снимката по-долу.



*Когато искате да използвате функцията за духане, вкарайте конектора на маркуча в въздушния изход, както показва снимката, завъртете конектора, докато може да се върти повече.



*Свържете металния маркуч и алуминиевия вход, както е показано на снимката:

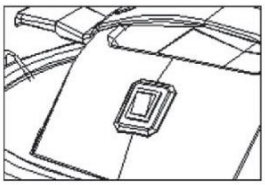


(2) Експлоатация

*Вкарайте щепсела в захранващия контакт.

*Натиснете бутона за превключване на "I" и прахосмукачката за пепел ще започне да работи, натиснете го на "O", за да спрете прахосмукачката на пепелта.





5.Поддръжка

(1) Почистване на цевта

*След работа или когато цевта е пълна с прах, което значително намалява засмукването, трябва да изключите електричеството и да почистите праха от цевта.

1) Разкопчайте заключващото копче, повдигнете горния капак.

2) Свалете филтърния чувал или HEPA филтъра; Почистете праха от цевта.

3) Монтирайте филтърния чувал или HEPA филтъра обратно и поставете горния капак.

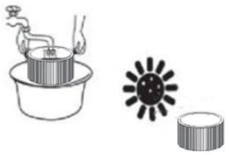
(2) Почистване на филтъра

*Филтърната торбичка трябва да се измие с чиста и топла вода, когато е покрита с прах. Ако е необходимо, можете да използвате безлакмусово почистване за измиване.

1) Свалете филтъра

2) Измиване

3) Сухи



4) Уверете се, че филтърът е напълно изсъхнал, преди да напълните отново до прахосмукачка за пепел.

*Можете да почистите платнения филтър чрез пръскане на сгъстен въздух. Ако е необходимо, използвайте препарат.

6. Технологии – данни

Модел	Мощност	Напрежение	Честота	Обем контейнер
KF-8673	2000W	220–240V	50/60Hz	20L

Limba română

Caracteristici ale produsului

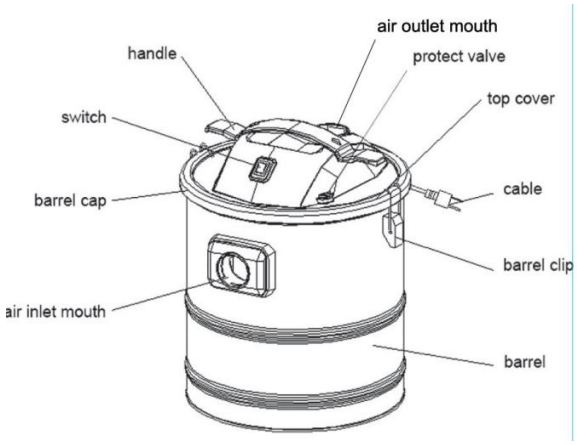
(1) Cu deflectorul de aer, praful este inhalat direct în partea inferioară a recipientului, evitând astfel blocarea ușoară a filtrului.

(2) Cu tubul metalic special, aspirația cenușii este ideală pentru cenușa fină și rece care nu poate fi inhalată de un aspirator obișnuit.

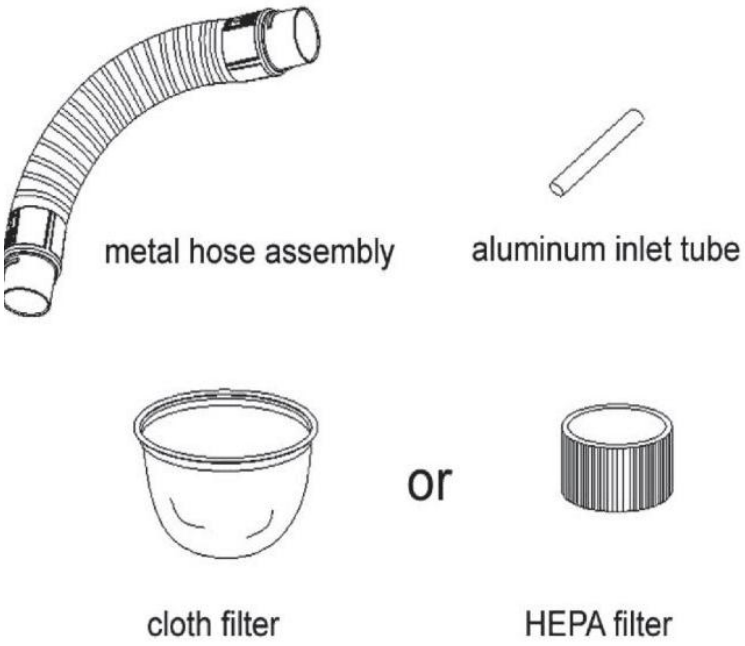
(3) Este potrivit doar pentru materiale uscate fine în suspensie; materialele umede vor bloca aspiratorul.

(4) Aspirația cenușii este echipată cu o supapă de protecție a motorului pentru a preveni supraîncălzirea acestuia.

(5) Aspirația cenușii funcționează pe același principiu ca un aspirator obișnuit.



2. Numele piesei



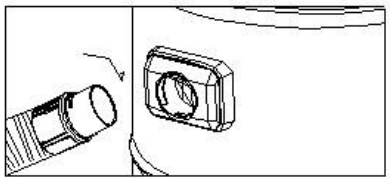
3. Instrucțiuni de siguranță

(1) Check before operation that the local power supply is the same as the specification on the rating label.
(2) Do not use machine in the combustible and explosive place in case the motor spark cause fire.
(3) Do not jam the air inlet mouth, in case causing high temperature and damage the motor.
(4) Please do not use ash vacuum for:
*hooving wet material.
*hooving anything other than fine cold ashes.
(5) Important
*Always clean filter after each use.

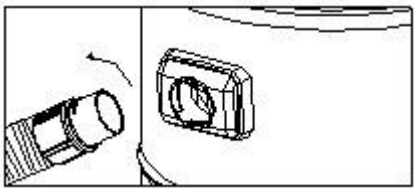
(6) If washing barrel:
*separate motor(top head) from barrel.
*dry barrel thoroughly before re-attaching motor.
(7) Do not turn off machine when doing any maintenance work to hoover.
(8) Keep machine away from strong sunlight and high temperature place in case plastic distorting.
(9) Do not stress or stretch the hose.
(10) Important when cleaning vacuum:
*Do not let any water near barrel cap/top of ash vacuum as the motor is electrical and this could cause personal injury.
*Clean barrel that collects ashes with damp cloth to dry thoroughly.

4 Metoda operației

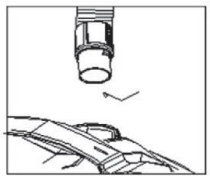
(1) Conectare
*Conectați țeava metalică la aspirația cenușei, conform diagramei.



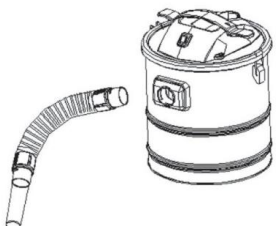
*Inserați manta în priză.
* Apoi scoateți-l, așa cum se arată în imaginea de mai jos.



Când doriți să utilizați funcția de suflare, introduceți racordul de furtun în orificiul de aer, așa cum este arătat în imagine, apoi rotiți racordul până când nu mai poate fi rotit.



Conectați țeava metalică și intrarea din aluminiu conform imaginii:

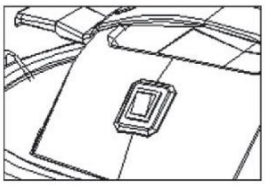


(2) Operație

*Inserați mufa în priză.

*Apăsați butonul comutatorului pentru „I” și aspirația cenușei va începe să funcționeze; apăsați pentru „O” pentru a opri aspirația cenușei.





5. Întreținere

(1) Curățarea butoiului

*După utilizare sau atunci când butoiul este plin de praf, ceea ce reduce semnificativ aspirația, trebuie să întrerupeți alimentarea cu electricitate și să eliminați praful din butoi.

1) Dezlipiți butonul de blocare și ridicați capacul superior.

2) Îndepărtați sacul filtrant sau filtrul HEPA; curățați praful din butoi.

3) Instalați din nou sacul filtrant sau filtrul HEPA și puneți capacul superior.

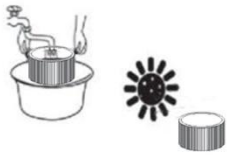
(2) Curățarea filtrului

*Punga de filtru trebuie spălată cu apă curată și caldă atunci când a fost acoperită cu praf. Dacă este necesar, puteți folosi o soluție fără indigo pentru spălare.

1) Îndepărtați filtrul

2) Spălați

3) Uscați



4) Asigurați-vă că filtrul este complet uscat înainte de a-l reumple pentru vidul cu cenușă.

*Puteți curăța filtrul din material textil prin pulverizarea cu aer comprimat. Dacă este necesar, puteți folosi un detergent.

6. Tehnologie – date

Model	**Putere**	**Tensiune**	**Frecvență**	**Capacitate recipient**
KF-8673	2000W	220–240V	50/60Hz	20L

DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

ROMÂNĂ

Noi, OLIRAM BUSINESS S.R.L., declarăm pe propria răspundere că produsele marca KRAFTNER, respectiv Magnetic Welding Positioner（KF-7568/KF-4129/KF-9684）, Welding Electrodes（KF-2357/KF-8041）, Earth Auger Drill Bit（KF-5196/KF-6720/KF-1439/KF-8872/KF-3645）, Water Hose（KF-9206/KF-2518/KF-7783）, Water Hose with Coupling（KF-4067）, Meat Grinder（KF-9951）, Brush Sander（KF-3184）, Brush Sander Accessories（KF-6570/KF-2841/KF-7396/KF-5623/KF-8017）, Edge Router（KF-4705）, Metal Cutting Machine（KF-9132）, Axle Stand（KF-2268）, 3-Ring Gas Burner（KF-6849）, 2-Ring Gas Burner（KF-3907）, Grooving Machine (Wall Chaser)（KF-7521）, Milling Machine Accessories（KF-1184）, Ash Vacuum Cleaner（KF-8673）, Tile Cutter（KF-5402/KF-9728）, Paint Spray Gun（KF-3096/KF-9174）, Welding Wire（KF-7358）, PPR Pipe Welding Machine（KF-6519）, Hydraulic Jack（KF-4927）, Electric Chainsaw（KF-0419）Paint Spray Gun（KF-9174） sunt produse în serie și sunt conforme cu standardele și cerințele tehnice aplicabile menționate mai jos.

Conformitatea CE a fost evaluată în raport cu legislația UE aplicabilă, după caz, pentru fiecare categorie de produs: Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, inclusiv Anexa V (examinarea UE de tip / Modulul B) pentru produsele PPE; Directiva 2006/42/EC privind mașinile; Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică; Directiva 2014/35/EU privind echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune; Directiva 2011/65/EU privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, astfel cum a fost modificată prin Commission Delegated Directive (EU) 2015/863; Directiva 2000/14/EC privind emisia de zgomot în mediu de către echipamentele utilizate în exterior, acolo unde este aplicabil; și Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor.

Produsele electrice și electronice sunt conforme cu cerințele de compatibilitate electromagnetică și sunt fabricate în conformitate cu standardele armonizate EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 și EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021. Produsele de sudură respectă standardul EN 13479:2017, împreună cu EN ISO 2560:2020 și EN ISO 14341:2020. Componentele mecanice sunt fabricate în conformitate cu EN ISO 11681-1:2011, EN 60745-2-1:2010 și EN 1494:2000+A1:2008. Celelalte produse respectă cerințele generale de siguranță prevăzute în Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor.

Data înregistrării	2026.07.03

Administrator /
Reprezentant autorizat

Nume și funcție

Semnătură și ștampilă

ENGLISH

We, OLIRAM BUSINESS S.R.L., hereby declare under our sole responsibility that the KRAFTNER products, namely Magnetic Welding Positioner（KF-7568/KF-4129/KF-9684）, Welding Electrodes（KF-2357/KF-8041）, Earth Auger Drill Bit（KF-5196/KF-6720/KF-1439/KF-8872/KF-3645）, Water Hose（KF-9206/KF-2518/KF-7783）, Water Hose with Coupling（KF-4067）, Meat Grinder（KF-9951）, Brush Sander（KF-3184）, Brush Sander Accessories（KF-6570/KF-2841/KF-7396/KF-5623/KF-8017）, Edge Router（KF-4705）, Metal Cutting Machine（KF-9132）, Axle Stand（KF-2268）, 3-Ring Gas Burner（KF-6849）, 2-Ring Gas Burner（KF-3907）, Grooving Machine (Wall Chaser)（KF-7521）, Milling Machine Accessories（KF-1184）, Ash Vacuum Cleaner（KF-8673）, Tile Cutter（KF-5402/KF-9728）, Paint Spray Gun（KF-3096/KF-9174）, Welding Wire（KF-7358）, PPR Pipe Welding Machine（KF-6519）, Hydraulic Jack（KF-4927）, Electric Chainsaw（KF-0419）,Paint Spray Gun（KF-9174）, are series-produced items and conform to the applicable standards and technical requirements set out below.

CE conformity has been assessed against the applicable EU legislation, as applicable to each product category: Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, including Annex V (EU type-examination / Module B) for PPE products; Directive 2006/42/EC on machinery; Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility; Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, as amended by Commission Delegated Directive (EU) 2015/863; Directive 2000/14/EC on noise emission in the environment by equipment for use outdoors, where applicable; and Regulation (EU) 2023/988 on general product safety.

The electrical and electronic products comply with electromagnetic compatibility requirements and are manufactured in accordance with the harmonized standards EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, and EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021. The welding consumables comply with EN 13479:2017 together with EN ISO 2560:2020 and EN ISO 14341:2020. The mechanical components are manufactured in accordance with EN ISO 11681-1:2011, EN 60745-2-1:2010, and EN 1494:2000+A1:2008. The remaining products comply with the general safety requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety.

The technical documentation is kept by the manufacturer: OLIRAM BUSINESS S.R.L..

Registration Date	2026.07.03

Director /
Authorized Representative

Name and title

Signature and stamp

Date de contact	Denumire: OLIRAM BUSINESS SRL CUI: 40744042 Nr. Reg. Com.: J2019000373278 EUID: ROONRC.J2019000373278 Data infiintarii: 2019-03-06 Judet: Neamt Localitate: Sat Tamaseni Adresa: Str. Stejarului 15, cod 617465 Email: garantii@kraftner.ro Website: kraftner.ro

CERTIFICAT DE GARANTIE

Brand: KRAFTNER

Date produs si vanzare

Tip produs	
Denumire produs	
Data vanzarii	
Vandut prin magazinul	
Factura nr. / bon fiscal nr.	

Adresa magazinului: .....

Prezentul certificat atesta indeplinirea conditiilor de calitate pentru produsul mentionat mai sus si insoteste produsul vandut de OLIRAM BUSINESS SRL sub brandul KRAFTNER.

Drepturile consumatorului sunt asigurate conform legislatiei aplicabile si nu sunt afectate de prezenta garantie comerciala. In cazul unei neconformitati, clientul poate solicita aducerea produsului la conformitate fara costuri, prin reparare, inlocuire, reducerea corespunzatoare a pretului sau sau, dupa caz, incetarea contractului, in conditiile prevazute de lege.

Aducerea la conformitate se realizeaza intr-un termen rezonabil de la data notificarii neconformitatii, conform dispozitiilor legale aplicabile si procedurilor comunicate de vanzator.

Daca neconformitatea se remediaza prin reparatie, termenul de garantie comerciala se prelungeste cu perioada in care produsul nu a putut fi utilizat, calculata de la data reclamatiei si pana la predarea efectiva a produsului reparat catre client.

Daca produsul este inlocuit in perioada de garantie din cauza unei neconformitati confirmate, pentru produsul de inlocuire curge un nou termen de garantie de la data predarii acestuia catre client.

Garantie PF	Garantie PJ	Durata medie de utilizare
24 luni	6 luni	24 luni

Conditii de acordare a garantiei

- La predarea produsului pentru garantie, acesta trebuie sa fie insotit de prezentul certificat de garantie si de factura fiscala sau bonul fiscal care atesta achizitia. Documentele se prezinta in original sau in forma electronica, daca au fost emise astfel.
- Datele completate la momentul vanzarii trebuie sa corespunda cu documentul fiscal. Modificarile neasumate, stergerile sau completarile ilizibile pot duce la imposibilitatea validarii garantiei.
- Defectiunile cauzate de transport, manipulare necorespunzatoare, lovituri, socuri mecanice, patrunderea lichidelor, expunerea la substante corozive, praf in exces sau alti factori externi nu fac obiectul garantiei.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv conform destinatiei sale si instructiunilor din manual, fara suprasolicitare si fara depasirea limitelor tehnice prevazute de producator.
- Montajul, instalarea, intretinerea si depozitarea trebuie realizate conform instructiunilor de utilizare. Defectiunile produse de montaj necorespunzator, utilizare incorecta, intretinere necorespunzatoare sau lipsa operatiunilor minime de intretinere nu fac obiectul garantiei.
- Sunt interzise desfacerea produsului, interventiile asupra componentelor interne, indepartarea etichetelor sau a sigiliilor si orice reparatie efectuata de persoane neautorizate; asemenea interventii pot conduce la pierderea garantiei.
- Consumabilele, accesoriile si piesele supuse uzurii normale, precum si defectiunile cauzate de utilizarea unor accesorii incompatibile, nu fac obiectul garantiei, daca nu se prevede altfel in documentatia produsului.
- Pentru echipamentele care necesita ulei, combustibil, lubrifiere, amestec sau alte consumabile tehnice, utilizarea unor produse necorespunzatoare ori functionarea fara aceste elemente, contrar instructiunilor, poate anula garantia pentru defectiunile rezultate.

Procedura de aplicare a garantiei

In cazul constatarii unei neconformitati, clientul transmite sesizarea catre vanzator la adresa de e-mail garantii@kraftner.ro, insotita de o descriere a problemei, datele de contact, prezentul certificat si documentul fiscal.

Dupa validarea solicitarii, vanzatorul comunica modalitatea de predare sau expediere a produsului, documentele necesare si, dupa caz, pasii de urmat pentru diagnosticare, reparatie ori inlocuire.

Produsul trebuie ambalat corespunzator la predare sau expediere, astfel incat sa fie protejat pe durata transportului. Vanzatorul nu raspunde pentru deteriorarile produse din cauza ambalarii necorespunzatoare de catre expeditor.

Prin semnarea prezentului document, cumparatorul confirma ca:

☐ a fost informat cu privire la conditiile de garantie si de utilizare ale produsului;

☐ a primit manualul sau instructiunile de utilizare in limba aplicabila produsului comercializat;

☐ a verificat datele completate de vanzator si a inteles continutul prezentului certificat.

Semnatura cumparatorului	Semnatura si stampila vanzatorului

Evidenta interventiilor in service

Data intrare in service	Nr. reparatie	Descrierea interventiei	Data iesire din service

Dane kontaktowe	Nazwa firmy: OLIRAM BUSINESS SRL NIP / CUI: 40744042 Nr rej. handl.: J2019000373278 EUID: ROONRC.J2019000373278 Data założenia: 2019-03-06 Powiat: Neamt Miejscowość: Sat Tamaseni Adres: Str. Stejarului 15, kod 617465 Email: garantii@kraftner.ro Strona internetowa: kraftner.ro

CERTYFIKAT GWARANCYJNY

Marka: KRAFTNER

Dane produktu i sprzedaży

Typ produktu	
Nazwa produktu	
Data sprzedaży	
Sprzedano przez sklep	
Nr faktury / nr paragonu	

Adres sklepu: .....

Niniejszy certyfikat potwierdza spełnienie wymagań jakościowych przez wyżej wymieniony produkt i towarzyszy produktowi sprzedawanemu przez OLIRAM BUSINESS SRL pod marką KRAFTNER.

Prawa konsumenta są zapewnione zgodnie z obowiązującymi przepisami i nie są naruszane przez niniejszą gwarancję handlową. W przypadku niezgodności klient może żądać doprowadzenia produktu do zgodności bez ponoszenia kosztów poprzez naprawę, wymianę, odpowiednie obniżenie ceny lub, w stosownych przypadkach, rozwiązanie umowy, na warunkach przewidzianych prawem.

Doprowadzenie do zgodności następuje w rozsądnym terminie od dnia zgłoszenia niezgodności, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i procedurami przekazanymi przez sprzedawcę.

Jeżeli niezgodność zostanie usunięta poprzez naprawę, okres gwarancji handlowej ulega przedłużeniu o czas, w którym produkt nie mógł być używany, liczony od dnia zgłoszenia reklamacji do faktycznego przekazania naprawionego produktu klientowi.

Jeżeli produkt zostanie wymieniony w okresie gwarancyjnym z powodu potwierdzonej niezgodności, dla produktu zastępczego biegnie nowy okres gwarancji od dnia jego przekazania klientowi.

Gwarancja - osoby fizyczne	Gwarancja - osoby prawne	Średni okres użytkowania
24 miesiące	6 miesięcy	24 miesiące

Warunki udzielenia gwarancji

- Przy przekazaniu produktu do obsługi gwarancyjnej należy dołączyć niniejszy certyfikat gwarancyjny oraz fakturę lub paragon potwierdzające zakup. Dokumenty należy przedstawić w oryginale lub w formie elektronicznej, jeśli zostały tak wystawione.
- Dane uzupełnione w chwili sprzedaży muszą odpowiadać dokumentowi fiskalnemu. Nieautoryzowane zmiany, skreślenia lub nieczytelne dopiski mogą uniemożliwić uznanie gwarancji.
- Uszkodzenia spowodowane transportem, niewłaściwym obchodzeniem się z produktem, uderzeniami, wstrząsami mechanicznymi, przedostaniem się cieczy, działaniem substancji korozyjnych, nadmiernym zapyleniem lub innymi czynnikami zewnętrznymi nie są objęte gwarancją.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem i instrukcją obsługi, bez przeciążania oraz bez przekraczania limitów technicznych określonych przez producenta.
- Montaż, instalacja, konserwacja i przechowywanie muszą być wykonywane zgodnie z instrukcją użytkowania. Wady spowodowane nieprawidłowym montażem, niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą konserwacją lub brakiem minimalnych czynności konserwacyjnych nie są objęte gwarancją.
- Zabrania się rozbierania produktu, ingerencji w jego wewnętrzne elementy, usuwania etykiet lub plomb oraz wszelkich napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione; takie działania mogą skutkować utratą gwarancji.
- Materiały eksploatacyjne, akcesoria i części podlegające normalnemu zużyciu, jak również uszkodzenia spowodowane użyciem niekompatybilnych akcesoriów, nie są objęte gwarancją, chyba że dokumentacja produktu stanowi inaczej.
- W przypadku urządzeń wymagających oleju, paliwa, smarowania, mieszanki lub innych technicznych materiałów eksploatacyjnych użycie nieodpowiednich produktów albo praca bez tych elementów, wbrew instrukcji, może unieważnić gwarancję w zakresie wynikłych uszkodzeń.

Procedura zgłoszenia gwarancyjnego

W przypadku stwierdzenia niezgodności klient przesyła zgłoszenie do sprzedawcy na adres e-mail garantii@kraftner.ro, dołączając opis problemu, dane kontaktowe, niniejszy certyfikat oraz dokument fiskalny.

Po potwierdzeniu zgłoszenia sprzedawca przekazuje sposób dostarczenia lub wysyłki produktu, wymagane dokumenty oraz, w razie potrzeby, dalsze kroki dotyczące diagnozy, naprawy lub wymiany.

Produkt należy odpowiednio zapakować przy przekazaniu lub wysyłce, tak aby był chroniony podczas transportu. Sprzedawca nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym zapakowaniem przez nadawcę.

Podpisując niniejszy dokument, kupujący potwierdza, że:

☐ został poinformowany o warunkach gwarancji i użytkowania produktu;

☐ otrzymał instrukcję obsługi lub wskazówki użytkowania w języku właściwym dla sprzedawanego produktu;

☐ sprawdził dane uzupełnione przez sprzedawcę i zrozumiał treść niniejszego certyfikatu.

Podpis kupującego	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Rejestr interwencji serwisowych

Data przyjęcia do serwisu	Nr naprawy	Opis interwencji	Data wydania z serwisu

Данни за контакт	Наименование: OLIRAM BUSINESS SRL ЕИК / CUI: 40744042 Търг. рег. №: J2019000373278 EUID: ROONRC.J2019000373278 Дата на учредяване: 2019-03-06 Област: Neamt Населено място: Sat Tamaseni Адрес: Str. Stejarului 15, код 617465 Email: garantii@kraftner.ro Уебсайт: kraftner.ro

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Марка: KRAFTNER

Данни за продукта и продажбата

Вид продукт	
Наименование на продукта	
Дата на продажба	
Продадено от магазин	
Фактура № / касов бон №	

Адрес на магазина: .....

Настоящият сертификат удостоверява, че посоченият по-горе продукт отговаря на приложимите изисквания за качество и придружава продукта, продаван от OLIRAM BUSINESS SRL под марката KRAFTNER.

Правата на потребителя са гарантирани съгласно приложимото законодателство и не се засягат от настоящата търговска гаранция. В случай на несъответствие клиентът може да поиска привеждане на продукта в съответствие без разходи чрез ремонт, замяна, съответно намаляване на цената или, когато е приложимо, прекратяване на договора при условията, предвидени от закона.

Привеждането в съответствие се извършва в разумен срок от датата на уведомяване за несъответствието, съгласно приложимите законови разпоредби и процедурите, съобщени от продавача.

Ако несъответствието бъде отстранено чрез ремонт, срокът на търговската гаранция се удължава с периода, през който продуктът не е могъл да бъде използван, считано от датата на рекламацията до действителното предаване на ремонтирания продукт на клиента.

Ако продуктът бъде заменен в гаранционния срок поради потвърдено несъответствие, за заместващия продукт започва да тече нов гаранционен срок от датата на предаването му на клиента.

Гаранция ФЛ	Гаранция ЮЛ	Среден срок на употреба
24 месеца	6 месеца	24 месеца

Условия за предоставяне на гаранцията

- При предаване на продукта за гаранционно обслужване той трябва да бъде придружен от настоящия гаранционен сертификат и от фактура или касова бележка, удостоверяващи покупката. Документите се представят в оригинал или в електронна форма, ако са издадени по този начин.
- Данните, попълнени при продажбата, трябва да съответстват на данните във фискалния документ. Неоторизирани промени, изтривания или нечетливи допълнения могат да доведат до невъзможност за валидиране на гаранцията.
- Повреди, причинени от транспорт, неправилно боравене, удари, механични сътресения, проникване на течности, излагане на корозивни вещества, прекомерен прах или други външни фактори, не се покриват от гаранцията.
- Продуктът трябва да се използва единствено по предназначение и съгласно инструкциите в ръководството, без претоварване и без превишаване на техническите ограничения, определени от производителя.
- Монтажът, инсталирането, поддръжката и съхранението трябва да се извършват съгласно инструкциите за употреба. Повреди, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба, неподходяща поддръжка или липса на минимални операции по поддръжка, не се покриват от гаранцията.
- Забраняват се разглобяване на продукта, намеса по вътрешните компоненти, отстраняване на етикети или пломби и всякакъв ремонт, извършен от неупълномощени лица; такива действия могат да доведат до загуба на гаранцията.
- Консумативите, аксесоарите и частите, подлежащи на нормално износване, както и повредите, причинени от използване на несъвместими аксесоари, не се покриват от гаранцията, освен ако в документацията на продукта не е предвидено друго.
- За оборудване, което изисква масло, гориво, смазване, смес или други технически консумативи, използването на неподходящи продукти или работата без тези елементи, в противоречие с инструкциите, може да анулира гаранцията за възникналите повреди.

Процедура за предявяване на гаранция

При установяване на несъответствие клиентът изпраща уведомление до продавача на e-mail адрес garantii@kraftner.ro, придружено от описание на проблема, данни за контакт, настоящия сертификат и фискалния документ.

След потвърждаване на заявката продавачът съобщава начина на предаване или изпращане на продукта, необходимите документи и, ако е приложимо, стъпките за диагностика, ремонт или замяна.

Продуктът трябва да бъде правилно опакован при предаване или изпращане, така че да бъде защитен по време на транспорта. Продавачът не носи отговорност за повреди, причинени от неподходящо опаковане от страна на изпращача.

С подписването на настоящия документ купувачът потвърждава, че:

☐ е информиран относно условията на гаранцията и използването на продукта;

☐ е получил ръководството или инструкциите за употреба на езика, приложим за предлагания продукт;

☐ е проверил данните, попълнени от продавача, и е разбрал съдържанието на настоящия сертификат.

Подпис на купувача	Подпис и печат на продавача

Регистър на сервизните намеси

Дата на прием в сервиз	№ ремонт	Описание на намесата	Дата на издаване от сервиз

Контактні дані	Найменування: OLIRAM BUSINESS SRL Код CUI: 40744042 № Торг. реєстру: J2019000373278 EUID: ROONRC.J2019000373278 Дата заснування: 2019-03-06 Округ: Neamt Населений пункт: Sat Tamaseni Адреса: Str. Stejarului 15, код 617465 Email: garantii@kraftner.ro Вебсайт: kraftner.ro

ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ

Бренд: KRAFTNER

Дані про товар і продаж

Тип товару	
Найменування товару	
Дата продажу	
Продано магазином	
№ рахунку / № чека	

Адреса магазину: .....

Цей сертифікат підтверджує, що зазначений вище товар відповідає застосовним вимогам якості та супроводжує товар, проданий компанією OLIRAM BUSINESS SRL під брендом KRAFTNER.

Права споживача забезпечуються відповідно до чинного законодавства і не обмежуються цією комерційною гарантією. У разі невідповідності клієнт може вимагати безоплатного приведення товару у відповідність шляхом ремонту, заміни, відповідного зменшення ціни або, за потреби, розірвання договору на умовах, передбачених законом.

Приведення у відповідність здійснюється у розумний строк з дати повідомлення про невідповідність згідно із застосовними правовими нормами та процедурами, повідомленими продавцем.

Якщо невідповідність усувається шляхом ремонту, строк комерційної гарантії продовжується на період, протягом якого товар не міг використовуватися, що обчислюється від дати заявлення претензії до фактичної передачі відремонтованого товару клієнту.

Якщо товар замінюється протягом гарантійного строку через підтверджену невідповідність, для товару на заміну починається новий гарантійний строк з дати його передачі клієнту.

Гарантія - фізичні особи	Гарантія - юридичні особи	Середній строк використання
24 місяці	6 місяців	24 місяці

Умови надання гарантії

- Під час передачі товару на гарантійне обслуговування він повинен супроводжуватися цим гарантійним сертифікатом і рахунком-фактурою або фіскальним чеком, що підтверджує покупку. Документи подаються в оригіналі або в електронній формі, якщо вони були видані саме так.
- Дані, заповнені під час продажу, повинні відповідати фіскальному документу. Неузгоджені зміни, виправлення або нерозбірливі доповнення можуть унеможливити підтвердження гарантії.
- Пошкодження, спричинені транспортуванням, неналежним поводженням, ударами, механічними навантаженнями, потраплянням рідин, впливом корозійних речовин, надмірним пилом або іншими зовнішніми чинниками, не покриваються гарантією.
- Товар повинен використовуватися виключно за призначенням і відповідно до інструкцій у посібнику, без перевантаження та без перевищення технічних меж, установлених виробником.
- Монтаж, встановлення, обслуговування та зберігання повинні здійснюватися відповідно до інструкцій з використання. Несправності, спричинені неправильним монтажем, неправильним використанням, неналежним обслуговуванням або відсутністю мінімальних операцій з догляду, не покриваються гарантією.
- Забороняються розбирання товару, втручання у внутрішні компоненти, видалення етикеток або пломб, а також будь-який ремонт, виконаний неуповноваженими особами; такі дії можуть призвести до втрати гарантії.
- Витратні матеріали, аксесуари та деталі, що підлягають нормальному зносу, а також несправності, спричинені використанням несумісних аксесуарів, не покриваються гарантією, якщо інше не передбачено документацією на товар.
- Для обладнання, яке потребує оливи, пального, змащення, суміші або інших технічних витратних матеріалів, використання невідповідних продуктів або робота без таких елементів всупереч інструкціям може призвести до втрати гарантії щодо спричинених цим дефектів.

Процедура подання гарантійної вимоги

У разі виявлення невідповідності клієнт надсилає повідомлення продавцю на адресу електронної пошти garantii@kraftner.ro, додаючи опис проблеми, контактні дані, цей сертифікат та фіскальний документ.

Після підтвердження звернення продавець повідомляє спосіб передачі або відправлення товару, необхідні документи та, за потреби, подальші кроки для діагностики, ремонту або заміни.

Товар повинен бути належним чином упакований під час передачі або відправлення, щоб бути захищеним під час транспортування. Продавець не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним пакуванням з боку відправника.

Підписуючи цей документ, покупець підтверджує, що:

☐ був поінформований про умови гарантії та використання товару;

☐ отримав посібник або інструкції з використання мовою, що застосовується до реалізованого товару;

☐ перевірив дані, заповнені продавцем, і зрозумів зміст цього сертифіката.

Підпис покупця	Підпис і печатка продавця

Облік сервісних втручань

Дата приймання в сервіс	№ ремонту	Опис втручання	Дата видачі із сервісу

Kapcsolattartási adatok	Cégnév: OLIRAM BUSINESS SRL CUI: 40744042 Keresk. nyilv. sz.: J2019000373278 EUID: ROONRC.J2019000373278 Alapítás dátuma: 2019-03-06 Megye: Neamt Település: Sat Tamaseni Cím: Str. Stejarului 15, 617465 irányítószám Email: garantii@kraftner.ro Weboldal: kraftner.ro

JÓTÁLLÁSI TANÚSÍTVÁNY

Márka: KRAFTNER

Termék- és értékesítési adatok

Termék típusa	
Termék megnevezése	
Értékesítés dátuma	
Értékesítő üzlet	
Számla / nyugta száma	

Az üzlet címe: .....

Jelen tanúsítvány igazolja, hogy a fent megjelölt termék megfelel az alkalmazandó minőségi követelményeknek, és az OLIRAM BUSINESS SRL által KRAFTNER márkanév alatt értékesített terméket kíséri.

A fogyasztó jogait az alkalmazandó jogszabályok biztosítják, és azokat a jelen kereskedelmi jótállás nem érinti. Nem megfelelőség esetén az ügyfél díjmentesen kérheti a termék megfelelőségének helyreállítását javítással, cserével, megfelelő árleszállítással vagy adott esetben a szerződés megszüntetésével, a törvényben meghatározott feltételek szerint.

A megfelelőség helyreállítása a nem megfelelőség bejelentésének napjától számított ésszerű határidőn belül történik, az alkalmazandó jogszabályok és az eladó által közölt eljárások szerint.

Ha a nem megfelelőséget javítással orvosolják, a kereskedelmi jótállás időtartama meghosszabbodik azzal az időszakkal, amely alatt a terméket nem lehetett használni, a panasz benyújtásának napjától a megjavított termék ügyfél részére történő tényleges átadásáig.

Ha a terméket a jótállási idő alatt igazolt nem megfelelőség miatt kicserélik, a csere-termékre új jótállási idő kezdődik annak az ügyfél részére történő átadásának napjától.

Garancia - természetes személy	Garancia - jogi személy	Átlagos használati idő
24 hónap	6 hónap	24 hónap

A jótállás feltételei

- A termék jótállási ügyintézésre történő átadásakor csatolni kell a jelen jótállási tanúsítványt, valamint a vásárlást igazoló számlát vagy pénztárgépes nyugtát. A dokumentumokat eredetiben vagy elektronikus formában kell bemutatni, ha így kerültek kiállításra.
- Az értékesítéskor kitöltött adatoknak meg kell egyezniük a pénzügyi bizonylaton szereplő adatokkal. A nem jóváhagyott módosítások, törlések vagy olvashatatlan kiegészítések a jótállás érvényesítésének ellehetetlenüléséhez vezethetnek.
- A szállításból, nem megfelelő kezelésből, ütődésekből, mechanikai behatásokból, folyadék bejutásából, maró anyagoknak való kitettségből, túlzott porból vagy egyéb külső tényezőkből eredő hibákra a jótállás nem terjed ki.
- A terméket kizárólag rendeltetésének megfelelően és a használati útmutatóban foglaltak szerint szabad használni, túlterhelés nélkül és a gyártó által meghatározott műszaki határértékek túllépése nélkül.
- Az összeszerelést, telepítést, karbantartást és tárolást a használati utasításnak megfelelően kell elvégezni. A nem megfelelő összeszerelésből, helytelen használatból, nem megfelelő karbantartásból vagy a minimális karbantartási műveletek elmulasztásából eredő hibákra a jótállás nem terjed ki.
- Tilos a termék szétszerelése, a belső alkatrészekbe történő beavatkozás, a címkék vagy plombák eltávolítása, valamint bármilyen, nem felhatalmazott személy által végzett javítás; az ilyen beavatkozások a jótállás elvesztéséhez vezethetnek.
- A fogyóeszközök, a tartozékok és a normál kopásnak kitett alkatrészek, valamint a nem kompatibilis tartozékok használatából eredő hibák nem tartoznak a jótállás hatálya alá, kivéve, ha a termék dokumentációja ettől eltérően rendelkezik.
- Az olyan berendezések esetében, amelyek olajat, üzemanyagot, kenést, keveréket vagy más műszaki fogyóanyagot igényelnek, a nem megfelelő termékek használata vagy ezen elemek nélküli működtetés az utasításokkal ellentétesen a jótállás elvesztését eredményezheti az ebből származó hibák tekintetében.

A jótállási igény érvényesítésének eljárása

Nem megfelelőség észlelése esetén az ügyfél a garantii@kraftner.ro e-mail-címre küldi meg bejelentését az eladónak, csatolva a probléma leírását, az elérhetőségeket, a jelen tanúsítványt és a pénzügyi bizonylatot.

A kérelem elfogadását követően az eladó tájékoztatja az ügyfelet a termék átadásának vagy elküldésének módjáról, a szükséges dokumentumokról és adott esetben a diagnosztika, javítás vagy csere további lépéseiről.

A terméket átadáskor vagy feladáskor megfelelően kell becsomagolni úgy, hogy a szállítás során védve legyen. Az eladó nem felel a feladó által okozott nem megfelelő csomagolásból eredő károkért.

A jelen dokumentum aláírásával a vásárló megerősíti, hogy:

☐ tájékoztatást kapott a termék jótállási és használati feltételeiről;

☐ átvette a használati útmutatót vagy a használati utasításokat az értékesített termékre irányadó nyelven;

☐ ellenőrizte az eladó által kitöltött adatokat, és megértette a jelen tanúsítvány tartalmát.

Vásárló aláírása	Eladó aláírása és bélyegzője

Szervizbeavatkozások nyilvántartása

Szervizbe érkezés dátuma	Javítás sz.	Beavatkozás leírása	Szervizből kiadás dátuma

Contact details	Company name: OLIRAM BUSINESS SRL VAT ID: 40744042 Trade Register No.: J2019000373278 EUID: ROONRC.J2019000373278 Incorporation date: 2019-03-06 County: Neamt Locality: Sat Tamaseni Address: Str. Stejarului 15, code 617465 Email: garantii@kraftner.ro Website: kraftner.ro

WARRANTY CERTIFICATE

Brand: KRAFTNER

Product and sales details

Product type	
Product name	
Date of sale	
Sold by store	
Invoice no. / receipt no.	

Store address: .....

This certificate confirms that the product mentioned above meets the applicable quality requirements and accompanies the product sold by OLIRAM BUSINESS SRL under the KRAFTNER brand.

The consumer's rights are ensured under the applicable legislation and are not affected by this commercial warranty. In the event of a lack of conformity, the customer may request that the product be brought into conformity free of charge, by repair, replacement, an appropriate price reduction or, where applicable, termination of the contract, under the conditions provided by law.

The product shall be brought into conformity within a reasonable period from the date the lack of conformity is notified, in accordance with the applicable legal provisions and the procedures communicated by the seller.

If the lack of conformity is remedied by repair, the commercial warranty period shall be extended by the time during which the product could not be used, calculated from the date of the complaint until the repaired product is actually handed back to the customer.

If the product is replaced during the warranty period due to a confirmed lack of conformity, a new warranty period shall begin for the replacement product from the date it is handed over to the customer.

Warranty - Individuals	Warranty - Legal entities	Average service life
24 months	6 months	24 months

Warranty conditions

- When the product is submitted under warranty, it must be accompanied by this warranty certificate and by the invoice or fiscal receipt proving the purchase. The documents must be presented in original or in electronic form, if they were issued in that format.
- The data completed at the time of sale must correspond to the fiscal document. Unauthorized changes, erasures or illegible additions may make the warranty impossible to validate.
- Defects caused by transport, improper handling, impacts, mechanical shocks, penetration of liquids, exposure to corrosive substances, excessive dust or other external factors are not covered by the warranty.
- The product must be used exclusively for its intended purpose and according to the instructions in the manual, without overload and without exceeding the technical limits specified by the manufacturer.
- Assembly, installation, maintenance and storage must be carried out in accordance with the instructions for use. Defects caused by improper installation, incorrect use, inadequate maintenance or lack of minimum maintenance operations are not covered by the warranty.
- Opening the product, interventions on internal components, removal of labels or seals, and any repair carried out by unauthorized persons are prohibited; such interventions may lead to the loss of warranty.
- Consumables, accessories and parts subject to normal wear, as well as defects caused by the use of incompatible accessories, are not covered by the warranty unless otherwise stated in the product documentation.
- For equipment that requires oil, fuel, lubrication, mixture or other technical consumables, the use of unsuitable products or operation without these elements, contrary to the instructions, may void the warranty for the resulting defects.

Warranty claim procedure

If a lack of conformity is identified, the customer shall send the claim to the seller at garantii@kraftner.ro, accompanied by a description of the issue, contact details, this certificate and the fiscal document.

After validating the request, the seller will communicate the method for handing over or shipping the product, the required documents and, where applicable, the steps to be followed for diagnosis, repair or replacement.

The product must be properly packed when handed over or shipped so that it is protected during transport. The seller is not liable for damage caused by improper packaging by the sender.

By signing this document, the buyer confirms that:

☐ they were informed about the warranty conditions and the conditions of use of the product;

☐ they received the manual or instructions for use in the language applicable to the marketed product;

☐ they checked the data completed by the seller and understood the content of this certificate.

Buyer signature	Seller signature and stamp

Service intervention record

Date received in service	Repair no.	Description of the intervention	Date returned from service